

ประวัติความเป็นมาของหนังสือ เอเฟซัส

เปาโลเขียนจดหมายฉบับนี้ในปีค.ศ. 62 ขณะที่ท่านติดคุกอยู่ที่กรุงโรม ที่คิแกัสเป็นผู้ส่งจดหมายฉบับนี้ไปถึงชาวเอเฟซัส (6:20-21) จดหมายอื่นๆที่เปาโลเขียนขณะที่ท่านติดคุกอยู่คือ ฟิลิปปี โคลโลสี และฟีเลโมน เปาโลเคยสั่งสอนที่เมืองเอเฟซัสเป็นเวลา 3 ปี ซึ่งในเมืองนั้นมีวิหารและรูปของนางพระอารเทมิส (กจ 20:31) เป็นศูนย์กลางทางศาสนาของประชาชน

จดหมายฉบับนี้ได้เน้นถึงพระกายของพระคริสต์ คือ ทุกคนที่เชื่อในพระเยซูคริสต์ แต่จดหมายถึงชาวโคลโลสีเน้นถึงศิรัษะของพระกายนั้น คือ พระคริสต์ผู้เป็นศิรัษะของคริสตจักร

เนื้อเรื่องที่สำคัญในจดหมายฉบับนี้ก็คือ คำแห่งการไถ่บาป ความรอดโดยความเชื่อ ความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของพวกคริสเตียน การทำลายสิ่งกีดกั้นระหว่างชาวยิวกับชาวต่างชาติ และการเตรียมพร้อมสำหรับการเสด็จกลับมาของพระเยซูคริสต์

คำคำนำ

¹ เปาโล ผู้เป็นอัครสาวกของพระเยซูคริสต์ตามน้ำพระทัยของพระเจ้า เรียน วิสุทธิชน ซึ่งอยู่ที่เมืองเอเฟซัส และผู้สัตย์ซื่อในพระเยซูคริสต์ ² ขอให้พระคุณและสันติสุขจากพระเจ้าพระบิดาของเราและจากพระเยซูคริสต์เจ้า ดำรงอยู่กับท่านทั้งหลายด้วยเถิด

พระประสงค์นิรันดรของพระเจ้าที่มีต่อคริสเตียน

3 จงถวาย สรรเสริญ แต่พระเจ้า พระบิดา แห่ง พระเยซู คริสต์องค์พระผู้เป็นเจ้าของเรา ผู้ทรงโปรดประทานพระพร ฝ่ายวิญญาณ แก่เราทุกๆ ประการ ใน สวรรค์สถาน โดยพระ คริสต์ 4 ใน พระเยซู คริสต์ นั้น พระองค์ได้ ทรง เลือกรเรา ไว้ ตั้งแต่ ก่อนที่จะ ทรง เริ่ม สร้าง โลก เพื่อเราจะบริสุทธิ์ และปราศจากตำหนิต่อพระพักตร์ของพระองค์ด้วยความรัก 5 พระองค์ทรง กำหนดเรา ไว้ก่อน ตามที่ ชอบ พระทัย พระองค์ให้เป็นบุตร โดยพระเยซู คริสต์ 6 เพื่อจะให้เป็นที สรรเสริญสง่าราศีแห่งพระคุณของพระองค์ ซึ่งโดยพระคุณ นั้นพระองค์ทรงบันดาลให้เราเป็นที่ชอบพระทัย ในผู้ทรงเป็น นที่รักของพระองค์ 7 ในพระเยซูนั้น เราได้รับการไถ่โดย พระโลหิตของพระองค์ คือได้รับการอภัยโทษบาปของเรา โดยพระคุณอันอุดมของพระองค์ 8 ซึ่งได้ทรงประทานแก่ เราอย่างเหลือล้น ให้มีปัญญา สุขุม และมีความรู้รอบคอบ 9 พระองค์ได้ทรง โปรดให้เรารู้ความลึกกลับในพระทัยของ พระองค์ ตามพระเจตนารมณ์ของพระองค์ซึ่งพระองค์ทรง ดำริไว้ในพระองค์เอง 10 ประสงค์ว่าเมื่อเวลากำหนดครบ บริบูรณ์แล้ว พระองค์จะทรงรวบรวมทุกสิ่งทั้งที่อยู่ในสวรรค์ และในแผ่นดินโลก ไว้ในพระคริสต์ 11 และในพระองค์นั้น เราได้รับมรดกที่ทรงดำริไว้ตามพระประสงค์ของพระองค์ ผู้ ทรงกระทำทุกสิ่งตามที่ได้ทรงตรัสตรองไว้สมกับพระทัยของ พระองค์ 12 เพื่อเราทั้งหลายผู้ได้วางใจในพระคริสต์ก่อนจะ ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นทีสรรเสริญแก่สง่าราศีของพระองค์ 13 และในพระองค์นั้นท่านทั้งหลายก็ได้วางใจเช่นเดียวกัน เมื่อท่าน ได้ฟังพระวจนะแห่งความจริงคือข่าวประเสริฐเรื่อง ความรอดของท่าน และได้เชื่อในพระองค์แล้วด้วย ท่านก็ได้

รับการผนึกตราไว้ด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์แห่งพระสัญญา
 14 ผู้ทรงเป็นมัดจำแห่งมรดกของเรา จนกว่าเราจะได้รับการ
 ที่พระองค์ทรงได้ไว้แล้วนั้น มาเป็นกรรมสิทธิ์เป็นที่ถวาย
 สรรเสริญแต่สง่าราศีของพระองค์

คำอธิษฐานของเปาโลเพื่อคริสเตียนชาวเอเฟซัส

15 เหตุฉะนั้น เช่นกัน ครั้นข้าพเจ้า ได้ยิน ถึง ความเชื่อ
 ของท่าน ในพระเยซูเจ้า และความรักใคร่ต่อวิสุทธิชนทั้ง
 ปวง 16 ข้าพเจ้า จึงได้ขอบพระคุณ เพราะท่านทั้งหลาย ไม่
 หยุดเลย คือเอ่ยถึงท่าน ในคำอธิษฐานของข้าพเจ้า 17 เพื่อ
 พระเจ้า แห่ง พระเยซู คริสต์ องค์พระผู้เป็นเจ้าของเรา คือ
 พระบิดา ผู้ทรงสง่าราศี จะทรงโปรดประทาน ให้ท่าน ทั้ง
 หลาย มีจิตใจอันประกอบด้วยสติปัญญา และความประจักษ์
 แจ่มในเรื่องความรู้ถึงพระองค์ 18 และขอให้จิตใจของ
 ท่านสว่างขึ้น เพื่อท่านจะได้รู้ว่า ในการที่พระองค์ทรงเรียก
 ท่านนั้น พระองค์ได้ประทานความหวังอะไรแก่ท่าน และรู้ว่า
 มรดกของพระองค์สำหรับวิสุทธิชนมีสง่าราศีอันอุดมบริบูรณ์
 เพียงไร 19 และรู้ว่าฤทธานุภาพอันใหญ่ของพระองค์มี
 มากยิ่งเพียงไรสำหรับเราทั้งหลายที่เชื่อ ตามการกระทำแห่ง
 ฤทธานุภาพอันใหญ่ยิ่งของพระองค์ 20 ซึ่งพระองค์ได้ทรง
 กระทำในพระคริสต์ เมื่อทรงบันดาลให้พระองค์เป็นขึ้นมา
 จากความตาย และให้สถิตเบื้องขวาพระหัตถ์ของพระองค์
 เองในสวรรคสถาน 21 สูงยิ่งเหนือบรรดาเทพผู้ครองเหนือศึ
 กดิเทพเหนืออิทธิเทพเหนือเทพอาณาจักร และเหนือนาม
 ทั้งปวงที่เขาเอ่ยขึ้น มิใช่ในยุคนี้เท่านั้น แต่ในยุคที่จะมาถึงด
 ้วย

พระคริสต์ ประมุขแห่งคริสตจักร

22 พระเจ้าได้ทรงปราบสิ่งสารพัดลงไว้ใต้พระบาทของพระคริสต์ และได้ทรงตั้งพระองค์ไว้เป็นประมุขเหนือสิ่งสารพัดแห่งคริสตจักร²³ ซึ่งเป็นพระกายของพระองค์ คือซึ่งเต็มบริบูรณ์ด้วยพระองค์ ผู้ทรงอยู่เต็มทุกอย่างทุกแห่งหน

2

รอดโดยความเชื่อ

1 พระองค์ทรงกระทำให้ท่านทั้งหลายมีชีวิตอยู่ แม้ว่าท่านตายแล้วโดยการละเมิดและการบาป² ครั้งเมื่อก่อนท่านเคยดำเนินตามวิถีของโลกนี้ตามเจ้าแห่งอำนาจในย่านอากาศ คือวิญญาณที่ครอบครองอยู่ในบุตรแห่งการไม่เชื่อฟัง³ เมื่อก่อนเราทั้งปวงเคยประพฤติเป็นพรรคพวกกับคนเหล่านั้นที่ประพฤติตามตัณหาของเนื้อหนังเช่นกัน คือกระทำตามความปรารถนาของเนื้อหนังและความคิดในใจ ตามสันดานเราจึงเป็นบุตรแห่งพระอาชญาเหมือนอย่างคนอื่น⁴ แต่พระเจ้า ผู้ทรงเปี่ยมด้วยพระกรุณา เพราะเหตุความรักอันใหญ่หลวง ซึ่งพระองค์ทรงรักเรานั้น⁵ ถึงแม้ว่าเมื่อเราตายไปแล้วในการบาป พระองค์ยังทรงกระทำให้เรามีชีวิตอยู่กับพระคริสต์ (ซึ่งท่านทั้งหลายรอดนั้นก็รอดโดยพระคุณ)⁶ และพระองค์ทรงให้เราเป็นขึ้นมากับพระองค์ และทรงโปรดให้เรานั่งในสวรรคสถานกับพระองค์ในพระเยซูคริสต์⁷ เพื่อว่าในยุคนต่อไป พระองค์จะได้ทรงสำแดงพระคุณของพระองค์อันอุดมเหลือล้น ในการซึ่งพระองค์ได้ทรงเมตตาเราในพระเยซูคริสต์⁸ ด้วยว่าซึ่งท่านทั้งหลายรอดนั้นก็รอดโดยพระคุณเพราะความเชื่อ และมีใช้โดยตัวท่านทั้งหลายเอง แต่พระเจ้าทรงประทานให้⁹ ความรอดนั้นจะเนื่องด้วยการกระทำก็หามิได้ เพื่อมิให้คนหนึ่งคนใดอวดได้¹⁰ เพราะ

ว่าเราเป็นผีพระหัตถ์ของพระองค์ ที่ทรงสร้างขึ้นในพระเยซูคริสต์ เพื่อให้ประกอบ การดี ซึ่งพระเจ้าได้ทรงดำริไว้ล่วงหน้าเพื่อให้เราดำเนินตามนั้น

พวกต่างชาติคืนดีกับพระเจ้าได้โดยพระโลหิตของพระคริสต์

11 เหตุฉะนั้นท่านจงระลึกว่า เมื่อก่อนท่านเคยเป็นคนต่างชาติตามเนื้อหนัง และพวกที่รับพิธีเข้าสู่น้ำซึ่งกระทำแก่เนื้อหนังด้วยมือเคยเรียกท่านว่า เป็นพวกที่มีได้เข้าสู่น้ำ

12 จงระลึกว่า ครั้งนั้นท่านทั้งหลายเป็นคนอยู่นอกพระคริสต์ ขาดจากการเป็นพลเมืองอิสราเอล และไม่มีส่วนในบรรดาพันธสัญญาซึ่งทรงสัญญาไว้ นั่น ไม่มีที่หวัง และอยู่ในโลกปราศจากพระเจ้า 13 แต่บัดนี้ในพระเยซูคริสต์ ท่านทั้งหลายซึ่งเมื่อก่อนอยู่ไกล ได้เข้ามาใกล้โดยพระโลหิตของพระคริสต์

ในพระคริสต์ ผู้เชื่อทุกคนก็เป็นหนึ่งเดียวกัน

14 เพราะว่าพระองค์ทรงเป็นสันติสุขของเรา เป็นผู้ทรงกระทำให้ทั้งสองฝ่ายเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน และทรงรื้อกำแพงที่กั้น ระหว่างสองฝ่ายลง 15 และได้ทรงกำจัด การซึ่งเป็นปฏิปักษ์กันในเนื้อหนังของพระองค์ คือกฎของพระบัญญัติซึ่งให้ถือศีลต่าง ๆ นั้น เพื่อจะกระทำให้ทั้งสองฝ่ายเป็นคนใหม่คนเดียวในพระองค์ เช่นนั้นแหละจึงทรงกระทำให้เกิดสันติสุข 16 และเพื่อพระองค์จะทรงกระทำให้ทั้งสองพวกคืนดีกับพระเจ้า เป็นกายเดียวโดยทางเชน ซึ่งเป็นการทำให้การเป็นปฏิปักษ์ต่อกันหมดสิ้นไป 17 และพระองค์ได้เสด็จมาประกาศสันติสุขแก่ท่านที่อยู่ไกล และแก่คนที่อยู่ใกล้ 18 เพราะว่าพระองค์ทรงทำให้เราทั้งสองพวกมีโอกา

เข้าเฝ้าพระบิดา โดยพระวิญญาณองค์เดียวกัน ¹⁹ เหตุฉะนั้นบัดนี้ท่านจึงไม่ใช่คนต่างด้าวต่างแดนอีกต่อไป แต่ว่าเป็นพลเมืองเดียวกันกับวิสุทธิชนและเป็นครอบครัวของพระเจ้า ²⁰ ท่านได้ถูกประดิษฐานขึ้นบนรากแห่งพวกอัครสาวกและพวกศาสนดาพยากรณ์ พระเยซูคริสต์เองทรงเป็นศิลามุมเอก ²¹ ในพระองค์นั้น ทุกส่วนของโครงสร้างต่อกันสนิท และเจริญขึ้นเป็นวิหารอันบริสุทธิ ในองค์พระผู้เป็นเจ้า ²² และในพระองค์นั้น ท่านก็กำลังจะถูกก่อขึ้นให้เป็นที่สถิตของพระเจ้าในฝ่ายพระวิญญาณด้วย

3

ข้อลึกลับของชนต่างชาติกับชนอิสราเอลที่จะรวมเข้าในคริสตจักรเดียวกัน

¹ เพราะเหตุนี้ข้าพเจ้าเปาโล ผู้ที่ถูกจองจำเพราะเห็นแก่พระเยซูคริสต์เพื่อท่าน ซึ่งเป็นคนต่างชาติ ² ถ้าแม่ท่านทั้งหลายได้ยินถึงพระคุณของพระเจ้าอันเป็นพันธกิจ ซึ่งทรงโปรดประทานแก่ข้าพเจ้าเพื่อท่านทั้งหลายแล้ว ³ และรู้ว่าพระองค์ได้ทรงสำแดงให้ข้าพเจ้ารู้ข้อลึกลับ (ตามที่ข้าพเจ้าได้เขียนไว้แล้วอย่างย่อๆ ⁴ และโดยคำเหล่านั้น เมื่อท่านอ่านแล้ว ท่านก็รู้ถึงความเข้าใจของข้าพเจ้า ในเรื่องความลึกลับของพระคริสต์ ⁵ ซึ่งในสมัยก่อน ไม่ได้ทรงโปรดสำแดงแก่บุตรทั้งหลายของมนุษย์ เหมือนอย่างบัดนี้ ซึ่งทรงโปรดเผยแก่พวกอัครสาวกผู้บริสุทธิ และพวกศาสนดาพยากรณ์ของพระองค์โดยพระวิญญาณ ⁶ คือว่าคนต่างชาติจะเป็นผู้รับมรดกร่วมกัน และเป็นอวัยวะของกายอันเดียวกัน และมีส่วนได้รับพระสัญญาของพระองค์ในพระคริสต์โดยข่าวประเสริฐนั้น ⁷ ข้าพเจ้าได้รับการแต่งตั้งให้เป็นผู้รับ

ใช้แห่งข่าวประเสริฐ ตามพระคุณซึ่งเป็นของประทานจากพระเจ้า ซึ่งทรงโปรดประทานแก่ข้าพเจ้า โดยการกระทำแห่งฤทธิ์เดชของพระองค์⁸ ทรงโปรดประทานพระคุณนี้แก่ข้าพเจ้า ผู้เป็นคนเล็กน้อยกว่าคนเล็กน้อยที่สุดในพวกวิสุทธิชนทั้งหมด ทรงให้ข้าพเจ้าประกาศแก่คนต่างชาติถึงความไพบูลย์ของพระคริสต์ อันหาที่สุดมิได้⁹ และทำให้คนทั้งปวงเห็นว่า อะไรคือความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันแห่งความลึกซึ้ง ซึ่งตั้งแต่แรกสร้างโลกทรงปิดบังไว้ที่พระเจ้า ผู้ทรงสร้างสารพัดทั้งปวงโดยพระเยซูคริสต์¹⁰ ประสงค์จะให้เทพผู้ปกครองและศักดิ์เทพในสวรรค์สถานรู้จักปัญญาอันซับซ้อนของพระเจ้าทางคริสตจักร ณ บัดนี้¹¹ ทั้งนี้ก็เป็นไปตามพระประสงค์นิรันดร์ ซึ่งพระองค์ได้ทรงตั้งไว้ในพระเยซูคริสต์องค์พระผู้เป็นเจ้าของเรา¹² ในพระองค์นั้น เราจึงมีใจกล้า และมีโอกาสที่จะเข้าไปถึงพระองค์ด้วยความมั่นใจ เพราะความเชื่อในพระองค์¹³ เหตุฉะนั้นข้าพเจ้าจึงขอร้องท่านว่า อย่าท้อถอย เพราะความยากลำบากของข้าพเจ้า เพราะเห็นแก่ท่านซึ่งเป็นสง่าราศีของท่านเอง

การอธิษฐานอันยิ่งใหญ่ของเปาโลเพื่อคริสเตียนชาวเอเฟซัส

¹⁴ เพราะเหตุนี้ ข้าพเจ้า จึงคุกเข่าต่อพระบิดาของพระเยซูคริสต์องค์พระผู้เป็นเจ้าของเรา¹⁵ ครอบครว้ทั้งหมดในสวรรค์และแผ่นดินโลกก็ได้ชื่อมาจากพระองค์¹⁶ ขอให้พระองค์ทรงโปรดประทานกำลังเรี่ยวแรงมากฝ่ายจิตใจแก่ท่าน โดยเดชพระวิญญาณของพระองค์ตามความไพบูลย์แห่งสง่าราศีของพระองค์¹⁷ เพื่อพระคริสต์จะทรงสถิตในใจของท่านโดยความเชื่อ เพื่อว่าเมื่อทรงวางรากฐานท่านไว้ อย่างมั่นคงในความรักแล้ว¹⁸ ท่านก็จะหยั่งรู้ได้ว่าอะไรคือ

ความกว้าง ความยาว ความลึก และความสูงพร้อมกับบรรดา วิสุทธิชนทั้งปวง ¹⁹ และให้เข้าใจถึงความรักของพระคริสต์ ซึ่งเกินความรู้ เพื่อท่านจะได้รับ ความไพบูรณ์ของพระเจ้า อย่างเต็มเปี่ยม ²⁰ บัดนี้ ขอให้พระเกียรติจงมีแด่พระองค์ ผู้ทรงฤทธิ์สามารถกระทำสารพัดมากกว่าที่เราจะทูลขอ หรือคิดได้ ตามฤทธิ์เดชที่ประกอบกิจอยู่ในตัวเรา ²¹ ขอให้พระเกียรติจงมีแด่พระองค์ในคริสตจักร โดยพระเยซู คริสต์ตลอดทุกชั่วอายุคนเป็นนิตย์ เอเมน

4

ความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันในพระวิญญาณ

¹ เหตุฉะนั้นข้าพเจ้าผู้ถูกจองจำเพราะเห็นแก่องค์พระผู้ เป็นเจ้า ขอวิงวอนท่านให้ดำเนินชีวิตสมกับที่ท่านทั้งหลาย ถูกเรียก แล้วนั้น ² คือจงมีใจ ถ่อมลง ทุกอย่าง และใจอ่อน สุภาพ อดกลั้น ไว้นาน และอดทนต่อกันและกันด้วยความ รัก ³ จงเพียรพยายามเอาสันติสุขผูกมัดความเป็นน้ำหนึ่งใจ เดียวของพระวิญญาณ ⁴ มีกายเดียวและมีพระวิญญาณองค์ เดียว เหมือนมีความหวังใจอันเดียวที่เนื่องในการที่ทรงเรียก ท่าน ⁵ มีองค์พระผู้เป็นเจ้าองค์เดียว ความเชื่อเดียว บัพติศ มาเดียว ⁶ พระเจ้าองค์เดียวผู้เป็นพระบิดาของคนทั้งปวง ผู้ ทรงอยู่เหนือคนทั้งปวง และทั่วคนทั้งปวง และในท่านทั้งปวง

ของประทานของพระคริสต์สำหรับคริสตจักร

⁷ แต่ว่าพระคุณนั้นทรงโปรดประทานแก่เราทุกคนตาม ขนาดที่พระคริสต์ทรงประทานให้ ⁸ เหตุฉะนั้นพระองค์ตรัส ไว้แล้วว่า □ ครั้นพระองค์เสด็จขึ้นสู่เบื้องสูง พระองค์ทรง นำพวกเชลยไปเป็นเชลยอีก และประทานของประทานแก่

มนุษย์^๙ (ที่กล่าวว่าพระองค์เสด็จขึ้นไปนั้น จะหมายความว่าอย่างอื่นประการใดเล่า นอกจากว่าพระองค์ได้เสด็จลงไปสู่เบื้องต่ำของแผ่นดินโลกก่อนด้วย^{๑๐} พระองค์ผู้เสด็จลงไปนั้น ก็คือพระองค์ผู้เสด็จขึ้นไปสู่เบื้องสูงเหนือฟ้าสวรรค์ทั้งปวงนั่นเอง เพื่อจะได้ทำให้สิ่งสารพัดสำเร็จ^{๑๑} พระองค์จึงให้บางคนเป็นอัครสาวก บางคนเป็นศาสดาพยากรณ์ บางคนเป็นผู้ประกาศข่าวประเสริฐ บางคนเป็นศิษยาภิบาล และอาจารย์^{๑๒} เพื่อเตรียมวิสุทธิชนให้ดีรอบคอบ เพื่อช่วยในการรับใช้ เพื่อเสริมสร้างพระกายของพระคริสต์ให้จำเริญขึ้น

อวัยวะทุกส่วนทำงานเพื่อเป้าหมายเดียวกัน

^{๑๓} จนกว่า เรา ทุก คน จะ บรรลุ ถึง ความ เป็น น้ำ หนึ่ง ใจ เดียวกัน ใน ความ เชื่อ และ ใน ความ รู้ ถึง พระบุตรของพระเจ้า จนกว่า เรา จะ โต เป็น ผู้ ใหญ่ เต็ม ที่ คือ เต็ม ถึง ขนาด ความ ไพบูลย์ของพระคริสต์^{๑๔} เพื่อเราจะไม่เป็นเด็กอีกต่อไปถูกขัดไปขัดมาและหันไปเหมาด้วยลมปากแห่งคำสั่งสอนทุกอย่าง และด้วยเล่ห์กลของมนุษย์ตามอุบายฉลาดอันเป็นการล่อลวง^{๑๕} แต่ให้เราพูดความจริงด้วยใจรักเพื่อจะจำเริญขึ้นทุกอย่างสู่พระองค์ผู้เป็นศีรษะคือพระคริสต์^{๑๖} คือเนื่องจากพระองค์นั้น ร่างกายทั้งสิ้นที่ติดต่อกันและผูกพันกันโดยที่ทุกๆ ข้อ ต่อ ได้ ช่วย ชู กำลัง ตาม ขนาด แห่ง อวัยวะ ทุก ส่วน ร่างกายนั้นจึงได้จำเริญเติบโตขึ้นเองด้วยความรัก

จงทิ้งมนุษย์เก่าและสวมมนุษย์ใหม่ทุกวัน

^{๑๗} เหตุฉะนั้น ข้าพเจ้าจึง ขอร้อง และ เป็น พยาน ใน องค์ พระผู้เป็นเจ้าว่า ตั้งแต่บัดนี้ เป็นต้น ไป ท่านอย่าดำเนินตาม

อย่างคนต่างชาตินี้เขาดำเนินกันนั้น คือมีใจจดจ่ออยู่กับสิ่ง
ที่ไม่มีสาระ 18 โดยที่ความเข้าใจของเขามืดมนไปและเขา
อยู่ห่างจากชีวิตซึ่งมาจากพระเจ้า เพราะเหตุความโง่ซึ่งอยู่
ในตัวเขา อันเนื่องมาจากใจที่แข็งกระด้างของเขา 19 เขามีใจ
ปราศจากความสะอึดต่อบาป ปลอยตัวทำการลามก ทำการ
โสโครกทุกอย่างด้วยความละโมภ 20 แต่ว่าท่านไม่ได้เรียนรู้
จักพระคริสต์อย่างนั้น 21 ถ้าแม้ท่านได้ฟังเรื่องพระองค์ และ
ได้รับการสอนโดยพระองค์ตามความจริงซึ่งมีอยู่ในพระเยซู
แล้ว 22 ท่านจงทิ้งมนุษย์เก่าของท่านซึ่งคู่กับวิถีชีวิตเดิมนั้น
เสีย อันจะเสื่อมเสียไปตามต้นหาอันเป็นที่ล่อกลวง 23 และ
จงให้จิตใจของท่านเปลี่ยนใหม่ 24 และให้ท่านสวมมนุษย์
ใหม่ซึ่งทรงสร้างขึ้นใหม่ตามแบบอย่างของพระเจ้า ในความ
ชอบธรรมและความบริสุทธิ์ที่แท้จริง 25 เหตุฉะนั้นท่านจง
เลิกพูดมุสาเสีย และ จงต่างคนต่างพูดความจริงกับเพื่อน
บ้าน เพราะเราต่างก็เป็นอวัยวะของกันและกัน 26 โกรธ
ก็โกรธเถิด แต่อย่าทำบาป อย่าให้ถึงตะวันตกท่านยังโกรธ
อยู่ 27 และอย่าให้โอกาสแก่พญามาร 28 คนที่เคยขโมยก็อย่า
ขโมยอีก แต่จงใช้มือทำงานที่ดีๆกว่า เพื่อจะได้มีอะไรๆแจก
ให้แก่คนที่ขัดสน 29 อย่าให้คำหยาบคายออกมาจากปาก
ท่านเลย แต่จงกล่าวคำที่ดี และเป็นประโยชน์ให้เกิดความ
จำเรียมเพื่อจะได้เป็นคุณแก่คนที่ได้ยินได้ฟัง

อย่าทำให้พระวิญญาณเสียพระทัย

30 และอย่าทำให้พระวิญญาณบริสุทธิ์ ของพระเจ้าเสีย
พระทัย เพราะโดยพระวิญญาณนั้นท่านได้ถูกประทับตรา
หมายท่านไว้จนถึงวันที่ ทรงไถ่ให้รอด 31 จงให้ใจขมขื่น
และใจขัดเคือง และใจโกรธ และการทะเลาะเถียงกัน และ
การพูดเสียดสี กับการคิดปองร้ายทุกอย่าง อยู่ห่างไกลจาก

ท่านเกิด 32 และท่านจงเมตตาต่อกัน มีใจเอ็นดูต่อกัน และ
อภัยโทษให้กันเหมือนดังที่พระเจ้าได้ทรงโปรดอภัยโทษให้
ท่าน เพราะเห็นแก่พระคริสต์

5

จงดำเนินชีวิตในความรัก

1 เหตุฉะนั้นท่านจงเลียนแบบของพระเจ้า ให้สมกับเป็น
บุตรที่รัก 2 และจงดำเนินชีวิตในความรักเหมือนดังที่พระ
คริสต์ได้ทรงรักเรา และทรงประทานพระองค์เองเพื่อเรา
ให้เป็นเครื่องถวาย และเครื่องบูชาแด่พระเจ้าเพื่อเป็นกลิ่น
สุคนธรสอันหอมหวาน 3 แต่การเอ่ยถึงการล่วงประเวณี การ
ลามกต่างๆ และความโลภ อย่าให้มีขึ้นในพวกท่านเลยจะ
ได้สมกับที่ท่านเป็นวิสุทธิชน 4 ทั้งอย่าพูดหยาบคาย พูด
เล่นไม่เป็นเรื่อง และพูดตลกหยาบโลนเกเร ซึ่งเป็นการไม่
สมควร แต่ให้ชอบพระคุณดีกว่า 5 เพราะท่านรู้แล้วว่า คน
ล่วงประเวณี คนโสโครก คนโลก ที่เป็นคนไหว้รูปเคารพ
จะได้อาณาจักรของพระคริสต์และของพระเจ้าเป็นมรดกก็
หาไม่ได้ 6 อย่าให้ผู้ใดล่อลวงท่านด้วยคำที่ไม่มีสาระ เพราะ
การกระทำเหล่านั้นเอง พระเจ้าจึงทรงลงพระอาชญาแก่บุ
ตรแห่งการไม่เชื่อฟัง 7 เหตุฉะนั้นท่านอย่าคบหาสมาคมกับ
คนเหล่านั้นเลย 8 เพราะว่าเมื่อก่อนท่านเป็นความมืด แต่
บัดนี้ท่านเป็นความสว่างแล้วในองค์พระผู้เป็นเจ้า จงดำเนิน
ชีวิตอย่างลูกของความสว่าง 9 (ด้วยว่าผลของพระวิญญูญาณ
คือ ความดีทุกอย่างและความชอบธรรมทั้งมวลและความ
จริงทั้งสิ้น) 10 ท่านจงพิสูจน์ดูว่า ทำประการใดจึงจะเป็น
นทีชอบพระทัยองค์พระผู้เป็นเจ้า 11 และอย่าเข้าส่วนกับก
ิจการของความมืดอันไร้ผล แต่จงติเตียนกิจการเหล่านั้น

ดีกว่า 12 เพราะว่าแม้แต่จะพูดถึงการเหล่านั้น ซึ่งพวกเขากระทำในที่ลับก็ยังเป็นที่น่าละอาย 13 แต่สิ่งสารพัดที่ถูกติเตียนแล้ว ก็จะทำให้ปรากฏแจ้งโดยความสว่าง เพราะว่าทุกๆ สิ่งที่ทำให้ปรากฏแจ้งก็คือความสว่าง 14 เหตุฉะนั้นพระองค์ตรัสแล้วว่า □คนที่หลับอยู่จงตื่นขึ้นและจงฟื้นขึ้นมาจากความตาย และพระคริสต์จะทรงส่องสว่างแก่ท่าน□ 15 เหตุฉะนั้นท่านจงระมัดระวังในการดำเนินชีวิตให้ดี อย่าให้เหมือนคนไร้ปัญญา แต่ให้เหมือนคนมีปัญญา 16 จงฉวยโอกาส เพราะว่าทุกวันนี้เป็นเวลาที่ชั่ว 17 เหตุฉะนั้นอย่าเป็นคนโง่เขลา แต่จงเข้าใจน้ำพระทัยขององค์พระผู้เป็นเจ้าว่าเป็นอย่างไร

จงประกอบด้วยพระวิญญาณ

18 และอย่าเมาเหล้าองุ่นซึ่งจะทำให้เสียคน แต่จงประกอบด้วยพระวิญญาณ 19 จงปราศรัยกันด้วยเพลงสดุดี เพลงนมัสการ และเพลงฝ่ายจิตวิญญาณ คือร้องเพลงสรรเสริญ และสดุดีจากใจของท่าน ถวายองค์พระผู้เป็นเจ้า 20 จงขอบพระคุณพระเจ้าคือพระบิดาสำหรับสิ่งสารพัดเสมอ ในพระนามพระเยซูคริสต์องค์พระผู้เป็นเจ้าของเรา

ความรักของพระเยซูต่อคริสตจักรและสามีมื้อภรรยา

21 จงยอมฟังกันและกันด้วยความเกรงกลัวพระเจ้า 22 ฝ่ายภรรยาจงยอมฟังสามีมื้อของตนเหมือนยอมฟังองค์พระผู้เป็นเจ้า 23 เพราะว่าสามีมื้อเป็นศีรษะของภรรยา เหมือนพระคริสต์ทรงเป็นศีรษะของ คริสตจักร และพระองค์ทรงเป็นพระผู้ช่วยให้รอดของกายนั้น 24 เหตุฉะนั้นคริสตจักรยอมฟังพระคริสต์นั้นใด ภรรยาก็ควรยอมฟังสามีมื้อทุกประการนั้นนั้น 25 ฝ่ายสามีมื้อก็จงรักภรรยาของตน เหมือนอย่างที่พระคริสต์ทรงรักคริสตจักร และทรงประทานพระองค์เองเพื่อคริสตจักร 26 เพื่อพระองค์จะได้ทรงแยกตั้งไว้ และชำระคริสตจักร

กรนั้นให้บริสุทธิ์โดยการล้างด้วยน้ำโดยพระวจนะ 27 เพื่อพระองค์จะได้ทรงมอบคริสตจักรที่มีสง่าราศีแด่พระองค์เอง ไม่มีจุดตำหนิ ริ้วรอย หรือมลทินใดๆเลย แต่บริสุทธิ์ปราศจากตำหนิ 28 เช่นนั้นแหละ สามิจึงควรจะรักภรรยาของตนเหมือนรักกายของตนเอง ผู้ที่รักภรรยาของตนก็รักตนเอง 29 เพราะว่าไม่มีผู้ใดเกลียดชังเนื้อหนังของตนเอง มีแต่เลี้ยงดูและทะนุถนอม เหมือนองค์พระผู้เป็นเจ้าทรงกระทำแก่คริสตจักร 30 เพราะว่าเราเป็นอวัยวะแห่งพระกายของพระองค์ แห่งเนื้อหนังของพระองค์ และแห่งกระดูกของพระองค์ 31 □ เพราะเหตุนี้ผู้ชายจะจากบิดามารดาของเขาจะไปผูกพันอยู่กับภรรยา และเขาทั้งสองจะเป็นเนื้ออันเดียวกัน □ 32 ข้อนี้เป็นข้อลึกลับที่สำคัญมาก แต่ว่าข้าพเจ้าพุดถึงพระคริสต์กับคริสตจักร 33 ถึงอย่างไรก็ดี ท่านทุกคนจงต่างก็รักภรรยาของตนเหมือนรักตนเอง และภรรยาก็จงยำเกรงสามิของตน

6

หน้าที่ของบุตรและบิดามารดา ทาสและนาย

1 ฝ่ายบุตรจงนบনอบเชื่อฟังบิดามารดาของตนในองค์พระผู้เป็นเจ้า เพราะกระทำอย่างนั้นเป็นการถูก 2 □ จงให้เกียรติแก่บิดามารดาของเจ้า □ (นี่เป็นพระบัญญัติข้อแรกที่มีพระสัญญาไว้ด้วย) 3 □ เพื่อเจ้าจะอยู่เย็นเป็นสุข และมีอายุยืนนานที่แผ่นดินโลก □ 4 ฝ่ายท่านผู้เป็นบิดาย่าวยับบุตรของตนให้เกิดโทษ แต่จงอบรมบุตรด้วยการสั่งสอนและการตักเตือนตามหลักขององค์พระผู้เป็นเจ้า 5 ฝ่ายพวกทาสจงเชื่อฟังผู้ที่เป็นนายฝ่ายเนื้อหนังด้วยใจเกรงกลัวจนตัวสั่น ด้วยน้ำ

ใส่ใจจริงเหมือนกระทำแก่พระคริสต์⁶ ไม่เหมือนอย่างคนที่ทำแต่ต่อหน้า อย่างคนที่ทำให้ชอบใจคน แต่จงทำเหมือนอย่างทาสของพระคริสต์คือกระทำตามชอบพระทัยพระเจ้าด้วยความเต็มใจ⁷ จงปรนนิบัตินายด้วยจิตใจซื่อซนเหมือนกับปรนนิบัติองค์พระผู้เป็นเจ้าของ ไม่ใช้ปรนนิบัติมนุษย์⁸ เพราะท่านรู้อยู่แล้วว่าผู้ใดกระทำความดีประการใด ผู้นั้นก็จะได้รับบำเหน็จอย่างนั้นจากองค์พระผู้เป็นเจ้าของอีก ไม่ว่าเขาจะเป็นทาสหรือเป็นไทย⁹ ฝ่ายนายจงกระทำต่อทาสในทำนองเดียวกัน คืออย่าขู่เข็ญเขา เพราะท่านก็รู้แล้วว่านายของท่านทรงประทับอยู่ในสวรรค์ และพระองค์ไม่ทรงเลือกหน้าผู้ใดเลย

ยุทธภัณฑ์ของคริสเตียน

10 พี่น้องทั้งหลายของข้าพเจ้า สู้ท่ายนี้ขอท่านจงมีกำลังขึ้นในองค์พระผู้เป็นเจ้าของ และในฤทธิ์เดชอันมหันต์ของพระองค์¹¹ จงสวมยุทธภัณฑ์ทั้งชุดของพระเจ้าเพื่อจะต่อต้านยุทธอุบายของพญามารได้¹² เพราะว่าเราไม่ได้ต่อสู้กับเนื้อหนังและเลือดแต่ต่อสู้กับเทพผู้ครอง ศักดิ์เทพ เทพผู้ครองพิภพในโมหะความมืดแห่งโลกนี้ ต่อสู้กับเหล่าวิญญาณที่ชั่วในสถานฟ้าอากาศ¹³ เหตุฉะนั้นจงรับยุทธภัณฑ์ทั้งชุดของพระเจ้าไว้ เพื่อท่านจะได้ต่อต้านในวันอันชั่วร้ายนั้นและเมื่อเสร็จแล้วจะยืนมั่นได้¹⁴ เหตุฉะนั้นท่านจงยืนมั่น เอาความจริงคาดเอว เอาความชอบธรรมเป็นทับทรวงเครื่องป้องกันอก¹⁵ และเอาข้าวประเสริฐแห่งสันติสุข ซึ่งเป็นเหตุให้เกิดความพร้อมมาสวมเป็นรองเท้า¹⁶ และพร้อมไปกับสิ่งทั้งหมดนี้ จงเอาความเชื่อเป็นโล่ ด้วยโล่นั้นท่านจะได้ดับลูกศรเพลิงของผู้ชั่วร้ายนั้นเสีย¹⁷ จงเอาความรอดเป็นหมวกเหล็กป้องกันศีรษะ และจงถือ พระแสงของพระวิญญาณ คือพระวจนะของพระเจ้า

จงอธิษฐานโดยพระวิญญาณตลอดเวลา

18 จงอธิษฐานวิงวอนทุกอย่างและจงขอโดยพระวิญญาณ
ทุกเวลา ทั้งนี้จงระวังตัวด้วยความเพียรทุกอย่าง จงอธิษฐาน
เพื่อวิสุทธิชนทุกคน 19 และอธิษฐานเพื่อข้าพเจ้าด้วย เพื่อจะ
ทรงประทานให้ข้าพเจ้ามีคำพูดและเกิดใจกล้าประกาศถึง
ข้อลึกลับแห่งข่าวประเสริฐได้ 20 เพราะข่าวประเสริฐนี้เอง
ทำให้ข้าพเจ้าเป็นทาสที่ต้องติดโซ่อยู่ เพื่อข้าพเจ้าจะเล่าข่าว
ประเสริฐด้วยใจกล้าตามที่ข้าพเจ้าควรจะทำ 21 แต่เพื่อ
ให้ท่านได้รู้เหตุการณ์ทั้งปวงของข้าพเจ้าว่า ข้าพเจ้าเป็นอยู่
อย่างไร ที่คิซ ซึ่งเป็นน้องที่รักและเป็นผู้รับใช้อันสัตย์ซื่อ
ในองค์พระผู้เป็นเจ้า จะได้บอกท่านให้ทราบถึงเหตุการณ์
ทั้งปวง 22 ข้าพเจ้าให้ผู้นี้ไปหาท่าน ก็เพราะเหตุนี้เอง คือ
ให้ท่านได้ทราบถึงเหตุการณ์ทั้งปวงของเรา และเพื่อให้เขา
หนุนน้ำใจของท่าน 23 ขอให้พวกพี่น้องได้รับสันติสุขและ
ความรักโดยความเชื่อมาจากพระเจ้าพระบิดาและจากพระ
เยซูคริสต์เจ้า 24 ขอพระคุณดำรงอยู่กับบรรดาคนที่รักพระ
เยซูคริสต์องค์พระผู้เป็นเจ้าของเราด้วยความจริงใจ เอเมน
[เขียนถึงชาวเอเฟซัสจากกรุงโรม และส่งโดยที่คิซ]

พระคัมภีร์ภาษาไทยฉบับ KJV
The Holy Bible in Thai, translated from the English
King James Version

copyright © 2003 Philip Pope

Language: ไทย (Thai)

Translation by: Philip Pope

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-04-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 1 Feb 2020

c744d70c-5ccb-502a-b1bb-616f2796878a